Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens2301unse

L AP

PORTE PAGADO

Año II Julio 15 de 1920 Núm. 30

Mensajero Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las Colonias Valdenses del Río de la Plata

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO:

Para meditar.—La Administración.—El perdón de María Elena.—Consideraciones sobre moral.—Florence Nightingale.—Buscando la solución.—Sonrisas del alma.—Senda trillada....—Sección noticiosa.

ESTACIÓN TARARIRAS. — URUGUAY

AGENTES del "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense—Adolfo E. Peyronel, David Roland Gonnet, J. David Benech, Alberto Jourdán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia—Diego Erie Nimmo.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Colonia Suiza—J. Pedro Geymonat Rochon.
Conchillas—Juan Esteban Berger.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Dolores—Esteban Gauthier.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Máximo E. Gonnet, Av. 18 de Julio 968.
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo—Santiago Florin.
San Pedro—Luis S. Gilles.
Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Administrador para la Agencia D. Acosta—P. Colón, 161—Buenos Aires.
Buenos Aires—Manuel Galland (Paseo Colón, 161).
Alejandra—Pedro Tourn.
Belgrano—Enrique Beux.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel y José S. Boujour.
Monte Nievas—José Ferrando.
Estación Rigby—Luis Poet.
Rosario Tala—Julio Baridon.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin.

CASA JUAN M. BUFFA

ESTACIÓN ESTANZUELA

Tienda, Almacén y Ferretería. Agente de las desnatadoras *Domo*, *Alfa-Laval* y *Viking*, y de las Cremerías Garillo y C.ª y José Amo. Se compra Queso, Aves y Huevos a precios sin competencia, y se vende a precios módicos.

ALFREDO NIETO

CIRUJANO DENTISTA

Da consultas todos los días en Nueva Helvecia, casa Sgo. Schneiter.

En Montevideo: WORMS Y NIETO Juncal, 1415.

EN VENTA EN COLONIA VALDENSE. — Tres medidas de 7,378.81 metros², con casita de tres piezas, pozo, todo cercado muy cerca del Liceo.

Ocurrir a *Pablo Daniel Bastía.*

DR. OCTAVIO LARRIERA

MÉDICO CIRUJANO - PARTERO

ROSARIO.

Gran Baratillo, Almacén, Tienda, Bazar y Ferretería

DE JUAN A. PÉREZ E HIJOS

Agentes de las máquinas segadoras «La Victoriosa».—Unicos agentes de la yerba insuperable marca «Tuco».—Agentes del Banco de Seguros del Estado en las secciones Vida, Incendios y Accidentes del Trabajo.

ROSARIO ORIENTAL

SE VENDE un breack de 4 ruedas, en muy buen estado, con arreos para dos caballos.

Ocurrir al señor GERMÁN HUGO, Talabartero en COLONIA SUIZA.

RELOJERIA SUIZA

DE RICARDO INGOLD

Relojes y cadenas — Composturas

25 de Mayo 462 — Montevideo

HOTEL AMERICA

DE

— — — JOSÉ PAIUZZA — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAYON 1092

BUENOS AIRES

JULIO E. MALAN —Cirujano Dentista.—*Tarariras.* Consultas todos los días hábiles.

Año II | Julio 15 de 1920 | Núm. 30

Mensajero Valdense

Director: JULIO TRON
Administrador: D. M. DALMAS
ESTACIÓN TARARIRAS

Suscripción anual adelantada: $ 2.00 oro uruguayo

PARA MEDITAR

Un escritor — cuyo nombre no recuerdo — habla en un libro de las consecuencias que tendría sobre la tierra un lento enfriamiento de la luz y del calor solar, hasta el momento en que el astro del día dejase de ser fuente de energía: sería la invasión gradual de los hielos polares hacia las zonas templadas y ecuatoriales, y la desaparición lenta de la vida. Pero antes que hubiese dejado de existir toda planta y animal, ¡quién podría decir los sufrimientos, la desesperación, las contracciones espasmódicas que torturarían a los seres vivientes!

¿Qué sería del mundo moral y espiritual si desapareciera un día el sol de las almas? ¿Cuál sería la condición del hombre si de él se fuera la fe, inteligente e iluminada, que disipa las tinieblas de la superstición y del fanatismo, que lo reanima en los momentos de desaliento, lo fortifica de continuo para la lucha diaria en que es llamado a combatir, que lo consuela con la visión que le da un porvenir de felicidad, que le habla de dignidad, de valor, de pureza, de amor, de sacrificio! Lo que sería lo dice el doloroso testimonio de uno que perdió su fe; hélo aquí: Cuando el hombre abandona la fe que lo unía a su Dios, siente que algo espantoso pasa en él. El alma, abandonada a su propio peso, por decir así, cae, cae incesantemente, llevando consigo no sé qué inteligencia separada de su principio y el contacto de lo que encuentra en su caída le causa, ora una inquietud dolorosa, ora un placer parecido a la risa del insensato. Atormentada por el deseo de vivir, se une a la materia que en vano trata de fecundar, o bien persigue a través del vacío de fantásticas abstracciones, sombras inalcanzables, formas sin substancia, la ilusión que tomó por realidad. Lo que resta de amor se confunde con la pasión que anima al fruto. Todos los instintos nobles caen en un sueño profundo; todas las secretas energías que concurren a la creación del mundo moral, al desarrollo del sér en su esencia invisible, en parte se paralizan, en parte crean en el individuo una condición de suplicio interior, cuya causa desconocida por él le causa congojas y desesperación indecibles. Su al-

ma tiene hambre. ¿Qué hará? Matará a su alma, no hallando ningún alimento allí donde vive. ¿Sufre? Es porque todavía está demasiado en alto. Y baja; baja hasta la animalidad, hasta la planta; se convierte en bruto, se hace piedra. Pero no lo puede: en el abismo tenebroso en el que ha caído, lleva consigo su inexorable naturaleza y los ecos del universo repiten a través de los mundos los lamentos de esa naturaleza que salida del lugar que el organizador supremo le había asignado en su vasto plan, e incapaz ahora de tomar una posisión de estabilidad, es llevada sin descanso en el seno de los elementos, como una nave deshecha que las olas empujan por todos lados en el ccéano desierto.

Ensanchad el cuadro; aplicad esta descripción de la condición del sér interior de un hombre a una sociedad de individuos, luego a la sociedad de los hombres: comprenderéis qué tinieblas cubrirían el mundo moral si llegara a desaparecer la fe en Dios, foco de luz, manantial de energía, que produce la vida y la fecunda sin cesar. Sería el abandono por parte del hombre de los esfuerzos laboriosos para alcanzar las alturas de los más elevados ideales y su atracción, sin que a ella opusiera seria resistencia, hacia el abismo moral en el cual se iría sumiendo lenta e incesantemente; sería el triunfo de la muerte. Esto no sucederá: sería necesario para eso destruir a la humanidad entera sin dejar rastro, porque el hombre es naturalmente religioso. Sin embargo, sabemos que en muchas almas la muerte ha establecido su imperio por haberlas abandonado la fe y ese imperio sabemos de lo que es causante. Que este conocimiento nos lleve a simpatizar por cualquier sér que se halle en una condición tan dolorosa y nos guarde de continuo de dejarnos arrastrar por traicioneras y engañosas sirenas hacia la pendiente fatal.

El célebre evangelista Finney se convirtió cuando era abogado y vivía lejos de los suyos. Desde luego sintió la necesidad de venir a decir a los de su casa lo que le había acontecido. Los padres fueron muy felices de ver a su hijo; pero cuando después de los primeros saludos el abogado preguntó al padre: "Querido papá: ¿por qué nunca oraste conmigo?"; su padre que no era incrédulo, pero sí descuidado, rompió en llanto. Lector: si eres padre, ¿oraste con tu hijo para su conversión?

LA ADMINISTRACIÓN

El encarecimiento del papel ha llegado a tal extremo que tendríamos casi un 40 o|o más de gastos. Por cuyo motivo y bien a pesar nuestro, nos vemos obligados, como lo notarán nuestros lectores, a emplear un material algo más económico.

Y en vista de reducir los gastos a lo estrictamente necesario, esti-

maremos de los señores agentes que recibiesen ejemplares de sobra de querer darnos aviso.

Y por último dejamos con satisfacción constancia de que se ha respondido dignamente a nuestro llamado de saldar las suscripciones y a los que aún nos queden adeudando les rogamos una vez más que cancelen su cuenta a la mayor brevedad.

EL PERDÓN DE MARÍA ELENA

Se llegaba allí por un camino bastante tortuoso, y era esa una casa muy vieja, pero que había sido muy sólidamente construída y que aún se mantenía muy fuerte. Había alrededor corpulentos árboles, que habían soportado más de un huracán, pero en el momento que empieza nuestra historia es una apacible tarde de primavera.

En el jardín había con profusión plantas y tiestos esparcidos sin orden; en el fondo había un perro atado que ladraba; aquí y allá jaulas con pájaros y entre unas matas un gatito que jugaba con una muñeca olvidada. Este conjunto era por sí sólo muy grato, se sentía allí paz y tranquilidad, pero faltaba algo... faltaba algún sér que lo animase. ¿Dónde buscarlo? Levantando la vista se veía una enredadera que subiendo por la pared iba a rodear una ventana con finas cortinas blancas. Allí dentro estaba María Elena. ¿Qué hacía? Hacía ya un largo rato que estaba allí delante del espejo peinándose. Era María Elena muy hermosa con sus grandes rulos negros; había cumplido 14 años y estaba pensando en su mamita que era tan buena... pero no se podía acordar de nada más; sólo podía verla en el retrato grande que estaba allá colgado. Era parecida a ella como se lo había dicho su padre muchas veces, pero ahora... ¡qué sola estaba! Su papito se había ido lejos y tardaría en volver y ella tenía que estar con la otra, con su madrastra, y hacer lo que le mandaba; y volvía a pensar al llegar a este punto, lo que había pensado tantas veces: ser libre. ¡Oh, sí! ¿con qué derecho la mandaba?

De repente una voz dulce llama: ¡María Elena!...

Y María Elena se levanta decidida a no obedecer ninguna orden y va, sin concluir su peinado, a la pieza de costura de su madrastra, donde la encuentra muy ocupada bordando.

—¡Pero María Elena!: ¿todavía no has acabado de peinarte?, ¿cuánto tiempo necesitas?; termina pronto y ve a buscar la leche para el nene.

Era esta niña una mezcla de bondad y mansedumbre, pero de un carácter altivo. Al oir esto se sublevó y dispuesta a no obedecer, dijo que no.

Como la señora insistiese, ella, para terminar rápido, le dice que no es su madre, y que no la podía mandar. Con gesto noble se levanta la madrastra, y dice:

—María Elena: yo te perdono,

pero no entres más aquí si no es para pedirme perdón.

Se fué de la pieza pensando en que al fin había hecho lo que había pensado tantas veces. Se dirigió al jardín a jugar con su muñeca y el gatito, pero deseando que llegara la noche para ir a dormir, y no pensar más en nada. Y al fin llegó, pero ella no pudo dormir hasta muy tarde. ¿Cómo es eso?, pensaba; tantas veces que yo deseaba decirle eso y ahora no puedo estar contenta: yo creo que es un horror lo que hice. Yo tengo la culpa; lo que tengo que hacer es ir a decirle que puede mandarme si quiere a buscar la leche, pero no le pido perdón... es que no voy a poder entrar... y el nene que siempre llora cuando yo estoy leyendo...; sus ideas se confunden y se duerme. Pasaron varios días sin que María Elena se decidiera a entrar en la pieza de su madrastra, y cuanto más tardaba más difícil era. Varias veces fué cerca y después se detuvo: "¡si ella me viniera a buscar, todavía!" Y se iba.

Un día estaba tan sola que fué a la cocina y encontró una gran animación en las dos sirvientas que, a pesar de ser temprano, estaban preparando distintos manjares.

—¿Por qué hacen tanta cosa?

—La señora nos mandó, porque esta noche viene el señor!

¡Qué sorpresa! Ella ya casi se había olvidado de su padre. ¡Qué contenta iba a estar ahora que venía! ¿Pero la madrastra? La alegría de volver a ver a su papá se ensombreció al recuerdo de su acción, y esto la apenó mucho. Era difícil, pero tenía que ir. ¡Oh!, sí, tenía que humillarse, y fué... fué despacito y entró. Allí estaba su otra mamita, estaba llorando.

—¡Mamita, perdóname!.... Se abrazan y entonces, sólo entonces, es completamente feliz. Era otro atardecer dulce y tranquilo, el sol se ponía bendiciendo a la madre y a la hija. A lo lejos por el camino se divisaba una nube de polvo: era el padre que volvía. Salieron al jardín las dos a recibirlo. Y los tres unidos vienen al hogar; en ese momento el sol acaba de entrar y María Elena piensa que no están todos, que falta uno y se acuerda que es el nene y dice:

—Mamita, ¿quieres que vaya a buscar la leche? — *Ozellah.*

Una niña fué llevada al circo, donde dábase una representación con leones y tigres. Cuando terminó el espectáculo, la madre, sintiendo que las circunstancias le daban una oportunidad especial para impartir a su hijita una lección de obediencia, le dijo: "¿No piensas, hijita, que es una lástima que se pueda conseguir que estos leones y tigres hagan tantas cosas maravillosas, y que mi nenita sea desobediente?. "Mamá, contestó la niña, creo que me portaría tan bien como los leones si hubiese sido tan bien enseñada como ellos."

CONSIDERACIONES SOBRE MORAL

Contra una flaga nacional: el juego

La civilización de un pueblo está en armonía con la moral que profesa; conocida ésta, se puede juzgar de aquélla. Es sabido que ella es la gran inspiradora de las voluntades; ella dirige las energías, moldea la conciencia, consagra las fuerzas intelectuales y físicas; ella, pues, es la llave de la grandeza, de la cultura, del honor de una nación. La moral determina las funciones de la materia y del espíritu, les asigna su puesto respectivo, regla las relaciones que deben de existir entre ellos, vela por que cada uno cumpla el rol que la naturaleza le ha asignado dentro de los límites fijados y que rota la armonía por la invasión de un elemento en el campo del otro no determine un degradante materialismo o un morboso misticismo. En nuestra sociedad actual, es el materialismo que constituye el peligro más temible, porque la corrupción física arrastra el espíritu. Es, pues, cumplir una obra de salvación individual y hasta cierto punto colectiva tratar de sanear la sociedad con la extirpación de los vicios hereditarios o que se propagan por el ejemplo. Quizás haya elementos incurables, es posible, es probable; por eso mismo se hace imprescindible el deber de aislarlos e impedir que el elemento joven se contagie echando mano al efecto de medios preservativos y si estos no bastan, de medios coercitivos. Es hacer obra altamente patriótica impedir de cualquier manera que la juventud, fruto y semilla de la raza, penetre en los antros del vicio, absorba el microbio fatal para su salud moral que al poco tiempo será semillero de muerte para su familia y la sociedad.

Uno de los vicios que más urge refrenar por lo extendido que está y por ser fácilmente accesible a todos—hasta a los niños,—es el juego, cuyas fatales consecuencias palpamos todos los días. Son alarmantes las proporciones tomadas por el juego en los jóvenes y menores, sobre todo en las carreras. Y ¿qué decir de esas víctimas que el demonio del juego anda buscando y haciendo entre padres cargados de familia, empleados o funcionarios que se arruinan material y moralmente, y arrastran a los suyos en la miseria y en el dolor! Los numerosos casos lamentables que hanse verificado en estos últimos meses, han tenido por efecto conmover la opinión pública que demuestra querer reaccionar contra una enfermedad que amenaza convertirse en epidemia si no se toman las inmediatas medidas del caso. Es buen indicio la voz de protesta que unánimemente eleva la prensa, y es una señal promisora la solicitud elevada a la Cámara de Representantes por la Liga Patriótica de la Juventud montevideana en la que pide la sanción de una ley que prohiba la entrada a la ruleta a todo individuo que maneje dinero ajeno, y en ge-

neral, a todo funcionario nacional. La prohibición se haría extensiva a las mujeres y a los menores. Al mismo tiempo pide un aumento de precio de las entradas a las casas de juego y limitación del funcionamiento de la ruleta a los días de verano. Sugiere la creación de un impuesto sobre cada boleto de entrada a las carreras, una alta patente a los boletos de carreras del extranjero, una suba de patentes y creación de una entrada a los cabarets. El noble gesto de la Liga Patriótica ha merecido el más franco elogio y la adhesión de la prensa y del público; cabe esperar que nuestros legisladores sabrán contemplar los altos intereses morales y materiales del pueblo en general para dictar una de esas leyes que hacen época en los anales de una nación.

FLORENCE NIGHTINGALE

En los países protestantes y particularmente en Inglaterra, se ha conmemorado solemnemente el glorioso centenario de Miss Florence Nightingale, quien, con su labor sublime, bien puede llamarse la precursora de la Cruz Roja. Hace cien años, el 12 de mayo de 1820, nació en Florencia (Italia), en la hermosa villa de Colombaia, cerca de Porta Romana, una niña que más tarde millones de soldados bendecirían. Joven todavía demostraba gran amor para los pobres y enfermos y cada vez más revelábase su vocación para curar los enfermos. En vez de fomentar esa vocación, sus padres, que eran ingleses, trataron de sofocarla y no le ocultaban la contrariedad que les causaba su afición a esa profesión, sin embargo tan humanitaria. Hasta parece que le dijo una vez su madre: "¿Por qué no te metes a cocinera de una vez?" Explícase la oposición de los Nightingale a los sentimientos y deseos de su hija por el rango que ellos ocupaban en la sociedad, y también la idea misma de esa profesión un poco exótica y ridícula en aquella época. La conducta de sus padres en no permitirle que se consagrara a su vocación entristeció grandemente a Miss Nightingale.

La perseverancia y tenacidad de propósitos le valieron que pudiera ingresar en la escuela de Hermanas de Caridad de Kaiserworth (Alemania). Esta era en aquel entonces la única institución en Europa donde las mujeres podían recibir instrucciones de enfermeras sin hacerse blanco de las críticas mal intencionadas de la sociedad elegante. Allí fué donde, definitivamente, empezó Miss Florence la misión que nunca más abandonó, que debía hacerla acreedora de la gratitud de millones de seres y elevarla al rango de los grandes benefactores de la humanidad.

En Kaiserworth su vocación se había hecho más sólida, y habíase completado su preparación: estaba, pues, lista para entrar en el campo de su actividad al primer llamado de la Providencia. Y el lla-

mado no tardó en hacerse oir, y el campo que le era asignado era de aquellos que requieren en el obrero abnegación sublime, preparación sólida y sobre todo completa consagración: Miss Florence llenaba esas condiciones.

Habíase declarado la guerra de Crimea, y 25,000 soldados ingleses apenas desembarcados en un puerto balcánico, sufrieron severas pérdidas debido en gran parte a la falta de medicamentos y de hospitales para albergar el gran número de heridos y enfermos que se morían sin socorro. Una honda impresión que se convirtió pronto en indignación produjeron en Inglaterra las noticias enviadas a sus diarios por los corresponsales especiales: eran la fiebre, el hambre, el frío, la lluvia que causaban el mayor número de víctimas. De inmediato se inició una suscripción pública, a la que contribuyó también el Gobierno, para ayudar a esos infelices. El señor Sidney Herbert, a la sazón Ministro de la Guerra, gran amigo y admirador de Florence Nightingale, conocedor de sus raras virtudes y disposiciones para esta clase de trabajo, solicitó su cooperación para fundar un hospital de enfermeras en Turquía bajo la dirección del personal militar inglés. Florence Nightingale partió rumbo a Turquía donde gracias a su entusiasmo y su fe logró eficacísimos resultados a pesar de ser tan ardua su obra.

Este que narramos no es más que un episodio de una vida enteramente consagrada para el mayor bien de la humanidad doliente. Rodeada de la estimación del mundo civilizado y de gratitud de millones de seres que gozaron de los beneficios de su obra de amor, Florence Nightingale murió en su residencia de South Street (Londres), y fué enterrada en el camposanto de East Wellow, cerca de su antiguo hogar de Embley Park.

BUSCANDO LA SOLUCION

En un artículo aparecido recientemente en estas mismas columnas, de una sólida y también completa instrucción religiosa, que caracteriza nuestra nueva generación. ¿Quién no ha oído repetidamente, en boca de ancianos, lamentos como éste: "hoy día no se lee ni se conoce la Biblia como estudiábase en nuestros tiempos y en nuestros valles"? La observación es justa; sin embargo, me atrevo a decir que la culpa la podrán tener en parte los hijos, aunque no toda, que la tienen en gran parte los padres, aunque no completamente. *Faltan las ocasiones para estudiar los Sagrados Textos.* Ruego a mis lectores que no califiquen de sencillamente gratuita esta afirmación recordando la instrucción religiosa dada el domingo u otros días en los cultos públicos y en los cultos domésticos. ¿Cuántos jóvenes y niños asisten a los cultos públicos? ¿En cuántos hogares se celebra regularmente el culto doméstico? Además, obsérvese que yo hablo no de oir, o leer tan

sólo la Sagrada Escritura: he dicho *estudio*, y la diferencia es sensible. Para la gran masa de nuestros hijos este estudio se reduce a dos o tres horas semanales. ¡Cuán lejos estamos de practicar regularmente el precepto dado por Dios a Josué cuando dándole el Libro de la Ley le recomendaba que lo leyera y lo meditara de continuo! El estudio de la Palabra de Dios no hace necesariamente de un hombre un santo, ni siquiera un creyente. Pero es cierto que la lectura y la meditación de la Palabra divina puede hacer nacer la fe, o nacida ya, fortalecerla; y no olvidemos nosotros los creyentes, que la Biblia es "lámpara para nuestros pies y lumbrera para nuestro camino"; es el secreto del éxito de nuestra vida cuando uniformamos nuestra conducta con la enseñanza que ella nos da: "todo lo que hicieras prosperará". Lo importante en mi concepto y lo que ante todo nos debe preocupar es crear las ocasiones para proporcionar a los que lo desean para sí o para los suyos el medio de instruirse en las cosas religiosas; porque a pesar de las prédicas, de las exhortaciones que se hacen y se hagan, siempre habrá niños que no reciben en su casa ninguna instrucción religiosa, y los habrá que frecuentarán muy raramente la escuela dominical, de manera que se puede decir que es prácticamente nulo el provecho que habrán sacado de las escasas lecciones a las que han asistido en el año.

Ocupémonos ante todo de los niños.

Alguien hacía observar que si durante las persecuciones los valdenses asombraban a sus perseguidores por el conocimiento que tenían de las Sagradas Escrituras, se debía a que la Biblia era el sólo libro de texto en las escuelas. Cuando después de la *emancipación*, las escuelas valdenses tuvieron que aceptar el programa de estudios dado por el Gobierno, en el cual no figuraba el estudio de la Biblia, la Mesa Valdense dispuso que la enseñanza religiosa fuera dada como antes, y que el anterior programa (de enseñanza religiosa) se cumpliera cuanto más y mejor se pudiera.

¿No habría un medio para desarrollar aquí un programa de enseñanza bíblica si no completo y general, tan siquiera parcial? Veamos. Se nos dice que el Gobierno no tiene dinero para edificar por su cuenta escuelas, y por lo tanto la Inspección Departamental tiene que solicitar el concurso del vecindario todas las veces que quiere crear una nueva escuela en parajes donde hace falta. Y cuando lo consigue, no es sino después de repetidas visitas y numerosas exhortaciones y aclaraciones. Buena parte de nuestros grupos están todavía asaz compactos para que nuestros niños formen la gran mayoría de los educandos. ¿Por qué no aprovechan los valdenses la oportunidad de hacer instruir a sus niños en una escuela que ellos mismos han edificado, y que, por consiguiente, les pertenece, y en la cual ellos son los que mandan? Y

llego al nudo: en esas escuelas diarias se les podía dar a los niños una instrucción religiosa, naturalmente fuera del horario de clase y del programa escolar. A nadie escapa la buena ocasión y la hermosa oportunidad: los niños están reunidos, y media hora o una hora más, según la estación, no hace gran diferencia; y no hay duda que unas lecciones bíblicas no recargarían demasiado el programa. Porque no se trataría de dar una lección bíblica diaria, sino bisemanal o trisemanal, según la conveniencia y la posibilidad. De esta manera — y no veo otra solución — sería posible dar una enseñanza algo completa a los niños, lo que actualmente es imposible con una hora en la escuela dominical. Lo difícil es reunir los niños: reunirlos en otro local antes o después de las horas de clase no lo creo factible, y no teniendo los niños un día fijo de vacación semanal no podemos pensar en crear una escuela del jueves, como es el caso en otros países.

Pero, ¿y las escuelas que son propiedad del Gobierno? Quizás se pudiera gestionar de las autoridades escolares un permiso para dar a los niños que lo desearan una enseñanza histórica judía y cristiana — porque no es el catecismo que entendemos enseñar a los niños — y las autoridades departamentaels — de Colonia a lo menos — que no ignoran la virtud moralizadora de la Biblia y su eficacia en la vida de los individuos, no nos negarían ciertamente su válido apoyo si tuviéramos que dirigirnos a una autoridad superior y nos concederían gustosas su venia si de ellas dependiera.

Resta un punto interrogativo: ¿Quién se encargaría de estas lecciones?

Supongo que la persona o las personas que aceptaran el cargo lo harían sin exigir gratificación alguna, porque es muy dudoso que los interesados estén dispuestos a contribuir por esas lecciones, a pesar de que la ganancia recompensaría abundantemente el pequeño sacrificio. Quizás no fuera el maestro o la maestra la persona indicada. Y si éstos no fuesen calificados para dicho cargo, creo firmemente que algunos miembros de iglesia no rehusarían prestar su ayuda, tratándose de una obra eminentemente altruísta, y que redunda en beneficio de la comunidad.

Señalamos esta futura actividad — si llegara a realizarse — particularmente a las Uniones Cristianas. — *Maestro.*

SONRISAS DEL ALMA

LAS GOLONDRINAS

Las golondrinas revolotean en torno de la casa del Señor; sus alas rozan las agujas del campanario y con gorjeos suaves y con piares tiernos parecen pronunciar un salmo de alabanza y loas a su criador. Tiernas avecillas, que Él protege y ayuda, alaban al Señor.

Y tú, sér humano, que su obra capital has sido, ¡cuánto más no le debes alabar! Y, sin embargo, tu atención la atraen con frecuencia las cosas de este mundo y tus labios rara vez modulan la alabanza, y muy pocas veces tu nido formas al amparo tibio de la "casa de oración". ¡Torpe de ti! ¡No sabes que tu "piar" y tu "revolotear", y también hacer tu nido en la mansión aquella, que eligieron las sensatas avecillas para el suyo, será para la "golondrina" de tu alma, el más seguro y duradero.

—¡Pía, pía siempre, hijo del Señor! Porque semejante eres a aquellas golondrinas que peregrinando, hicieron su nido en las torres fuertes de la iglesia, y al año siguiente, cuando regresaron, intacto, con celoso afán, aquel nidito aguardaba la llegada de nuevos huevecitos para nueva prole. Tú también, tu nido fabricarás. Lleva a menudo pajitas y hojitas, y muy pronto habrás logrado verlo terminado. Y entonces, allí la golondrina de tu alma, con su cónyuge la fe, incubará los huevecitos y a su debido tiempo la prole llegará y los pichones tiernos, criados al amparo de aquel abrigado nido, criarán alitas fuertes, muy fuertes, tanto como para mantener su vuelo siempre raudo, siempre arriba!—*Aldo.*

SENDA TRILLADA...

Un incidente — sin importancia en sí — en una conversación con algunos amigos, tuvo por efecto llamar de nuevo mi atención sobre un problema debatido ya cien veces, pero que, por ser tan complejo, aun no ha sido resuelto de una manera definitiva, a pesar de las muchas soluciones propuestas; problema, digo, que en nuestro concepto es de los más vitales, porque entraña los intereses morales y espirituales de aquella parte de la sociedad que, de día en día, se muestra menos propensa a aceptar como verdades indiscutibles las exhortaciones y los consejos de los mayores y a la que, sin embargo, es de capital importancia dirijamos el máximo de nuestras preocupaciones. Nuestra comunidad religiosa está profundamente afectada por la actitud cada vez más inquietante del elemento joven, que es el que decidirá de la suerte de la iglesia de mañana.

No deja de conturbar el ver que cuando tantos ancianos necesitarían ser relevados de su cargo, ya demasiado pesado para ellos, no pueden abandonar el puesto de combate porque nadie los puede sustituir; cuando tantas actividades, las que son pruebas de la vitalidad de un organismo religioso, mueren por inanición, o no pueden nacer por la anemia que roe el cuerpo; cuando tantas mentes válidas quedan inactivas; cuando oímos en los informes, desde el púlpito, en las conversaciones, la lúgubre palabra *indiferencia*, que resuena tan tristemente en el corazón de todo creyente que vive y tiembla pensando en la posible extinción próxima o lejana del organismo al que pertenece.

Porque es condenada irremisiblemente a la muerte aquella iglesia en la que los reclutas jóvenes no compensan los vacíos causados por la desaparición de los ancianos. Pierde la guerra aquella iglesia que no encuentra en sus filas subalternos que puedan reemplazar a los jefes que caen en el combate, o que por la edad avanzada son impropios para el mando.

Lo que aseguró la existencia de la iglesia apostólica y la hizo capaz de tenaz resistencia contra poderosos enemigos, los judíos y los paganos; lo a que toda iglesia debe su desarrollo y prosperidad, digamos la palabra, su vida, es la unión íntima que existe entre los varios miembros, los que son, según la feliz expresión de Lucas, "un corazón y un alma". Ahora, ¿qué dice esta expresión? Esto: Todas las fuerzas disponibles puestas al servicio de la comunidad; aprovechamiento de la energía de todos los que voluntariamente se agregan al organismo en vista de un y mismo fin: la conservación y el desarrollo de la iglesia; y esto, con el concurso armónico de todas las partes que componen el cuerpo.

Si lo que acabo de decir es una de las característica de iglesia ideal, estamos nosotros todavía al pie de la montaña cuya cima apenas entrevemos. Pero si es real nuestro deseo de efectuar la ascensión de aquella montaña, entonces tratemos de descubrir y—después de haberlos descubierto, experimentado y reconocido como más eficaces — adoptemos los medios que apresuren nuestra marcha. El arribo al fin propuesto es importante, porque entonces uno puede ejercer con más provecho su vocación. Así la iglesia, llegada a la cumbre, al ideal, responderá mejor a los fines por los cuales fué instituída.

Y yo creo que este ideal no es utópico. ¿Por qué no sería posible hoy o en el porvenir, cuando fué posible en el pasado? Yo lo creo posible porque el Evangelio no ha envejecido ni ha perdido nada de su fuerza regeneradora: pasan los hombres, mueren las instituciones, pero la palabra divina permanece y aquella palabra será el germen que dará origen a una nueva planta que, como el árbol del Evangelio, atraerá muchas almas hasta que, cumplida la misión que le había sido confiada por la Providencia, desaparecerá para ceder el lugar a nuevas instituciones armónicas con los tiempos nuevos. El principio que rige en la Naturaleza física vale también para el mundo espiritual: "nada se pierde; todo se transforma"; añadimos para el mayor bien y felicidad del hombre.

En virtud de este principio, que no es mero producto de la imaginación, sino que, al contrario, encuentra su base en el maravilloso poder de transformación y de adaptación a todas las condiciones sociales. la Asociación Cristiana de Jóvenes se propuso realizar, en lo humanamente posible, el ideal de unión de las fuerzas en vista de la cooperación estrecha para el bien. Esta institución ha encontrado resistencia por parte de los conservadores

—no pongo ninguna ironía en esta palabra. Entiendo por este vocable los que, admiradores de las instituciones del pasado, por considerarlas buenas o tal vez mejores, miran son sospecha las nuevas actividades cristianas nacidas hoy, porque una novedad, de dondequiera venga y dondequiera aparezca, siempre se recibe a lo menos con cautela cuando no con aversión, no siempre por sentimiento malo, sino porque más de una vez cosas nuevas, buenas en apariencia, se han revelado más tarde inconsistentes y hasta dañinas. Aquella resistencia a aceptar lo que nos trae el día de hoy proviene a menudo de nuestro conocimiento incompleto al respecto, o falso, debido a falta de luces. En este caso me parecen encontrarse muchos que juzgan la A. C. de J., por lo que ven y oyen de ésta o de aquella asociación particular; lo que no debe ser, pues el juicio desfavorable que se pronuncia con respecto a un detalle de una obra no debe hacerse extensivo a toda la obra; sería anticientífico.

Permítaseme un paréntesis. A los que se enrolan en este movimiento, que lleva escritas sobre su bandera el glorioso llema: "Hacer Cristo Rey", y que consideran a la A. C. de J. como el medio moderno para hacer adelantar el reino de Dios en la generación presente, diré: no olvidéis que a aquel Cristo debéis hacerlo reinar ante todo en vosotros y en vuestras familias. Diré más: nunca habléis como *dilettanti* o porque *noblesse oblige*, que uno se haga sostenedor de cualquier causa más o menos buena, que haya nacido y hasta cierto punto sea el producto de la generación en que se vive. Haced que la A. C. de J. sea un movimiento genuinamente cristiano, es decir, conforme al pensamiento de Cristo, y si tal fuere, será un factor poderoso para la evangelización de la presente generación.

Observador.

SECCIÓN NOTICIOSA

Uruguay

Tarariras. — El proyecto del cementerio, que parecía haberse extraviado en las idas y venidas de un despacho a otro, parece finalmente haber llegado a punto de convertirse en realidad. Se nos informa que la Comisión *ad-hoc* ha recibido las escrituras correspondientes, y que en seguida se llamará a licitación. Por el plano que tenemos a la vista podemos trazar la perspectiva del futuro cementerio. El área del terreno se ha dividido en dos partes. Un cuerpo principal y una faja de terreno que servirá para ensanche en el futuro. En el cuerpo principal los trabajos consisten en un muro cercado por tres lados, dejando el otro lado para cercarlo a medida que se vaya procediendo a la construcción de nichos. En el frente principal llevará una portada de hierro que se empotrará en dos pilares; además, se procederá al trazado de avenidas principales y calles transversales.

quedando así el terreno para dividirse en solares, panteones y fosas. El presupuesto para la construcción del cementerio importa un total de $ 2,831..

El vecindario se ha suscripto por la suma de $ 1,558.30.

—La Subcomisión escolar realizó el día 7 del corriente la visita quincenal a la escuela local. Celebró al mismo tiempo una sesión en la cual se acordó: 1.° Elevar a la Comisión Departamental un informe sobre la gestión realizada hasta ahora por esta Subcomisión.

2.° Elevar a la autoridad competente una notà, solicitando la inmediata construcción de un tercer salón de clase, por resultar los dos actuales absolutamente insuficientes para los niños inscriptos, que son unos 140, y en vista de dar posibilidad de ser admitidos otros niños de la localidad que de otra manera no pueden ser inscriptos. Los niños que están en la edad escolar suman un total de 250. 3.° Celebrar una fiesta escolar el 18 de Julio, día patrio, a la que se invitará a las familias. 4.° Celebrar en fecha a determinarse una velada con el concurso de los niños y de otros elementos juveniles. Para esa velada solicitar el salón de la Unión Cristiana.

—El día 7 del corriente la Comisión de Fomento lòcal celebró una sesión en la que se resolvió: *a*) convocar la asamblea anual para el primer domingo de agosto, de acuerdo con los estatutos, para oir la lectura del informe de Comisión sobre la marcha de la sociedad durante el año y proceder al nombramiento de la nueva Comisión Directiva; *b*) proponer a la Asamblea la sanción de una donación de 100 pesos para la plaza de deportes que se piensa construir en esta localidad; *c*) proponer a la Asamblea la sanción de una donación de $ 100 para iniciar la fundación de una biblioteca pública en Tarariras. Se encarga al proponente de ilustrar la idea que fué emitida en el seno de la Comisión hace ya algunos meses y que había quedado a estudio de los miembros, en una memoria que será leída en la sesión de la Asamblea.

—Se ha abierto una clase de estudios bíblicos que funciona todos los jueves por la noche. Daremos detalles en el número próximo.

—Don David Bertón llevó a Montevideo una niña con el propósito de someterla a una operación.

—Suscripción pro jubilación de los pastores y viudas y huérfanos de los pastores:

Lista de Juan Pedro Salomón (hijo). — David Malán $ 5, Emilio Brozia 1, Pablo Peyronel 2, Enrique Brozia 5, Luis Kuster 5, Felipe. M. Gardiol 2, Francisco Rostan 5, Santiago Germanet 1, J. G. Mc. Alister 2, Pablo Chauvie 1, María viuda Justet 2, Juan Dl. E. Bonjour 4, Juan D. Geymonat 1, Juan Pedro Benech 1, Juan Bonjour (hijo) 4, Pablo A. Malán 2.50, David Dalmás 1.50, Eduardo Klett 1 D. Manuel Dalmás 1.50, Catalina viuda Brozia 1, Santiago Ricca 1, Julio E. Malán 1. Total $ 60.

Lista a cargo de Pablo Peyronel. —Juan Pedro Salomón (hijo) $ 20,

Pablo Salomón 1, Carlos Rostan 0.50, David Geymonat 1, Juan Mondón 1, Pablo Coisson 1.50, David Muris 0.50, David Davyt 3, J. P. Salomón 5, Alberto E. Malán 2, Juan Antonio Boujour 1, Adolfo Bonjour 0.50, Ricardo Busquiazo 1, Luis Costabel 0.50, David Bertón 2, Alberto Brozia 0.50, Julio Tron 10. Total: $ 51.

Lista a cargo de David Rostagnol. — David Rostagnol $ 2, Miguel Rostagnol 2, Francisco Rostagnol 2, Juan Dl. Caffarel 0.50, Clemente Félix 0.50, Ernesto Gardiol 0.50, Susana viuda Mondon 2, José P. Rostagnol 0.50, Enrique Barolín 0.10, Esteban Rostagnol 1, Rebufat 0.20, Busquiazo 0.30. Total: $ 11.60.

Resumen: Tarariras $ 122.60; San Pedro $ 85.50; Riachuelo-Estanzuela $ 126.90. Total: $ 335.

Colonia Valdense. — *Doctor Samuel Berton.* — Acaba de terminar su carrera el doctor Samuel Berton, hijo del digno vecino de ésta, don David Berton. El doctor Bertón inició sus estudios en el Liceo de Colonia Valdense. Fué un elemento descollante, y que obtuvo las más brillantes clasificaciones en sus exámenes. Ingresó en la Facultad de Medicina, en donde ganó a concurso el cargo de disector.

Su laboriosidad y sus hermosas prendas de carácter le hacen acreedor al triunfo que le auguramos en el ejercicio de su noble carrera.

Doctor Enrique C. Armand Ugón. —De nuestro colega "El Siglo" recortamos lo siguiente:

"El Juez Letrado de Treinta y Tres, doctor E. Armand Ugón. — Prestó juramento ante la Alta Corte de Justicia el doctor E. Armand Ugón, que acaba de ser designado Juez Letrado del departamento de Treinta y Tres.

El nuevo magistrado es hombre joven, pero en el tiempo relativamente breve en que le ha tocado actuar en la Administración de Justicia, se ha singularizado por una acción eficiente.

Alumno distinguido de nuestra Facultad de Derecho poco tiempo después de recibir el grado de doctor fué designado para desempeñar la Fiscalía de Cerro Largo. La competencia demostrada en tan importante cargo, así como las condiciones de actividad e independencia de que ha dado prueba, han sido factores de su rápido ascenso al alto puesto que le tocará desempeñar.

La designación del doctor Armand Ugón incorpora al cuadro de la magistratura nacional un elemento joven, pero lleno de todas las condiciones que lo hacen acreedor al merecido ascenso que se le ha otorgado."

Es el doctor Armand Ugón el primer valdense que se incorpora a la magistratura nacional.

Consistorio. — El Consistorio nombró como Director de la Escuela dominical de Centro al señor Umberto Ricca y al señor Pablo D. Bastia, como Director de la Escuela de Comba, para este año. Además, habiendo el señor Santiago Gonnet, Director titular de la escuela dominical de Nuevo Torino, manifestado al Consistorio de

no poder dirigir esa escuela durante los meses de julio y agosto, se nombró al diácono señor Felipe A. Gardiol (hijo) para reemplazarlo.

—Fué nombrada una Comisión, a quien el Consistorio confirió plenos poderes para tratar con el señor Morel acerca de los trabajos de mejoras de la casa pastoral.

—Es convocada una sesión extraordinaria del Consistorio para el jueves 15 del corriente, a la 1 de la tarde.

—Se enfermó repentinamente el señor Esteban Geymonat Bonjour.

Viajeros. — Regresó de Montevideo mejorada de sus dolencias, la señora Alice R. de Armand Ugón.

—Para la Capital el doctor Samuel Berton.

Nacimiento. — El hogar Plaván Ernst se vió alegrado con el nacimiento de su primer hijo, Juvenal.

—El doctor Carlos Jourdán ha sido nombrado médico supernumerario de la Policía.

—El maestro señor Carlos Klett ha solicitado una licencia de mes y medio por enfermedad.

La Paz. — Ha sido llevada a un sanatorio de Montevideo para tener mejor asistencia médica, la señora Bert. La acompañaron su esposo y su hija Ernesta. Dios quiera darle pronto alivio en su larga y penosa enfermedad.

Cosmopolita. — La señora Petrona de Blanco, de Puerto Sauce, ha estado seriamente enferma; felizmente se halla mejorada.

Montevideo. — A fin de obviar a la escasez de cambio el Banco de la República ha puesto en circulación billetes provisorios de veinte centésimos.

—Desde el 1.° del corriente empieza a funcionar en toda la República la Caja de Ahorro Postal.

Lavalle. — La señora Anita Salvagiot de Coló que se asistía en el hospital de Colonia, fué trasladada al de Mercedes con el fin de practicarle una operación.

—La señora viuda del pastor Davit agradece por medio del Mensajero Valdense la donación de 54 pesos, que le hicieran los valdenses de San Gustavo.

Miguelete. — Después de una larga y cruel enfermedad falleció el día 1.° de julio, la señora de don Esteban Janavel. El entierro, que se realizó al día siguiente, fué una elocuente demostración de la simpatía y estimación que gozaba la finada.

San Pedro. — El señor José Negrín tuvo el dolor de perder un hijito, Raúl Celestino, que se asistía en el Hospital de Niños Pereira Rossell, de Montevideo. Reciban los esposos Negrín la expresión de nuestra simpatía.

Riachuelo. — Estuvo enfermo de difteria el hijo de don Alberto Bertinat.

—Algo enfermo estuvo el señor J. M. Díaz.

—Desde hace algún tiempo está delicada de salud la señora de don Santiago Florin.

—El señor A. Deganello adquirió una fracción de campo inmediato a los Cauteras.

Colecta pro jubilación de los pastores.—Lista a cargo del señor Alejandro Florin—Ignacio M. Díaz $ 5, Juan Perrachón 3, Sofía A. viuda de Bertín 1, David Barolín 2, Bertin Hnos. 2, Juan P. Bertin 1.50, Pedro Geymonat 1, Daniel Negrin 4, Juan Pontet 1, Enrique Rivoir 1, Rivoir Hna. 1, Miguel Bertalot 1, David Graut 1, Juan Barolin 1, Felipe Graut 1.50, Angelo Deganello 2, Felipe Graut (hijo) 1, Moisés Díaz 2, Diego Nimmo 1, Emma S. O. de Nimmo 1, María A. Nimmo 1, J. Oscar Griot 1, Enrique Blanco 1, Alberto Bertinat 1, Adolfo Félix 0.50, Anna F. v. Rivoir 2, Eduardo Ducasson 0.50, Adolfo Gardiol 1, Santiago Florin 2, Pablo Bertinat 1, Eugenio Roberto 1, Alejandro Florin 5. Total: 53 pesos.

Colonia.—El Liceo ha sido trasladado al amplio y cómodo edificio hasta poco ocupado por el Hotel Brighton. El traslado ofrece indiscutibles ventajas desde todos los puntos de vista.

—Por inciativa de la dirección del Liceo, la ciudad de Colonia va a ser muy pronto dotada con una biblioteca pública.

—"La Epoca" hace especial mención por su actuación brillantísima en la Asamblea, de los diputados Barredo Lugain, Héctor Capandegui, Luis Jourdán. "Con su espíritu observador y fundamentalmente práctico, con su ilustración e inteligencia, han dado la nota alta en la Asamblea por sus ideas elevadas y sus energías de trabajador".

Argentina

Arauz. — *Colecta pro jubilación de los pastores, viudas y huérfanos de los pastores.*—Alejo Griot $ 500, Levy Tron 20, Pedro Celins Rivoir 5, Umberto Durand 5, Julio Long 10, Bartolo Rochón 5, Francisco Sassi 5, Enrique Bertin 5, Basilio Conte Grand 5, José Rivoir 5, Carlos Rivoir 7, Margarita R. de Long 5, Eliseo Tourn 10, Samuel Grill 5, Margarita D. de Bonjour 10, Bartolo Berton 10, Juan Bouchard 5, Juan M. Long 5, Daniel Dalmás, 2, B. Berton Dalmás 10, David Ugón 5, Joél Dalmás 20, David Tourn 10, Luis Tourn 5, Juan B. Long 2, Felipe Breuza 5, Santiago Fornerón 2, Pedro Vigna 2, Lorenzo Fornerón (tío) 10, David Baridon 5, Pablo Bertin 10. Total: $ 710.

Villa Iris. — José Negrin $ 1, Adolfo Malán 10, Santiago Janavel 5, Emilio Bouchard 5, Alberto Avondet 0.50, Alberto Tucat 1, Juan Dl. Tucat 1, Juan F. Grill 2, Abel Gonnet 5, Esteban Bertinat 5, Ramón Oliver 5, Eugenio Grill 2, Eliseo Bertinat 3, Pablo Bertinat 3, Adolfo Zürbrigk 5, Alberto Zürbrigk 5, Federico Zürbrigk 1, Catalina S. Gonnet 1, Juan P. Baridon 2, Augusto Negrin 5, Pedro Tucat 5, Tomás Rochón 1, Elías Durand Rostan 1, Emilio Dalmás 1, Esteban Arduin 8, Ana P. de Ricca 5, David Pontet Berton 5, Enrique Grill 5. Total: $ 98.50.

Resumen: *Villa Alba* $ 143. *Lote XV* $ 66. *El Triángulo* $ 212.50. *J. Arauz* $ 690. *Villa Iris* $ 98.50. Total general $ 1,210.

CLOTILDE ARTUS, Modista.—Confecciones, sombreros, ropa blanca, especialidad en Tailleurs. *Colonia Valdense.*

Dra. MARIA ARMAND UGON.—Especialista en enfermedades de señoras y niños. *Calle Rio Branco, 1549.* Montevideo.

LAUSAROT Hnos.—Tienda, Almacén, Ferretería y Talabartería. Acopio de cereales. Además la casa cuenta con auto para alquiler. *Teléfono 105 (E).* Estación Estanzuela.

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	$	25.000.000,00
» integrado	»	18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

Taller de Herrería, de DAVID TALMÓN

Especialidad en trabajos de obra. Se hacen y componen *Cocinas Económicas;* hay disponibles para la venta, y todo lo concerniente al ramo.

NUEVA HELVECIA

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

207 - CERRITO - 207

Sucursales en Paysandú y Mercedes

Capital autorizado . . .	$	5:000,000
Idem suscrito y realizado .	»	3:000,000
Fondo de reserva y previsión	»	1:000,000

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso

PAGA—Por depósitos en cuenta corriente á la vista . . . . 1 % anual
A retirar con 30 días de aviso. 1 1/2 »
A plazo fijo de 3 meses . . . 3 »
A plazo fijo de 6 meses . . . 4 »

CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad y paga los intereses siguientes:

Sobre depósitos á la vista después de 30 días cumplidos . . . . . 1 % anual
Sobre depósitos á 3 meses . . . . 3 »
» » á 6 » . . . . 4 »

COBRA - Por anticipos en cuenta corriente, convencional

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 y de 2 a 5, menos los domingos y días festivos.

LA PAZ (C. P.)

AVISO

a mi clientela que suministro bolsas para trigo, lino, avena, alpiste, etc.

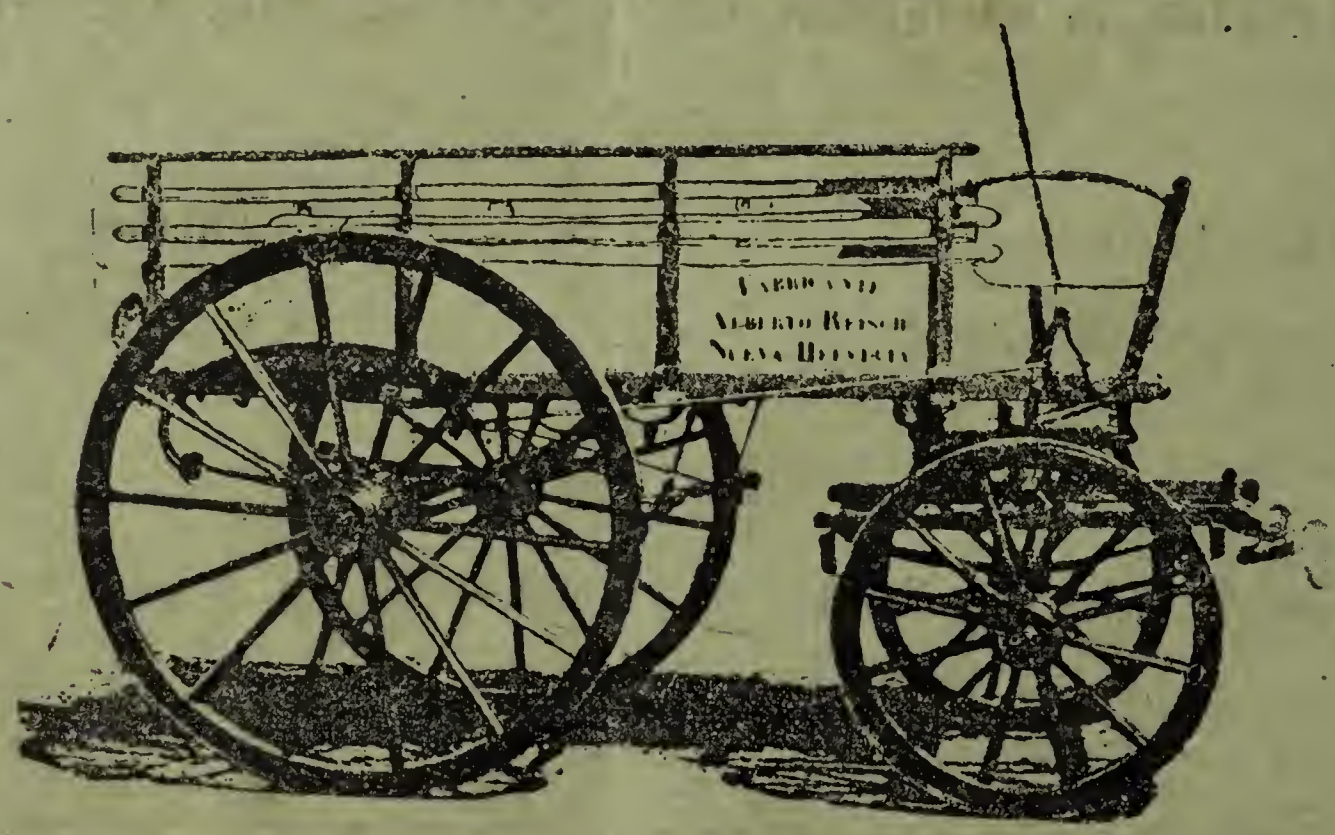
DEPOSITO DE HARINA

Compra de frutos del país en general

Tengo además varias fracciones de terreno para vender; una de 300 x y otras menores. Doy grandes facilidades en el pago.

Dirigirse a

Pedro Bonjour -- COLONIA VALDENSE



Sucesión ALBERTO REISCH

Fábrica de Carros y Carruajes

Cajonería y Servicio Fúnebre

COLONIA SUIZA

Casa David Dalmas

ESTACION TARARIRAS

Agente de los recomendados autos FORD y de la *West India Oil Company*, kerosene, nafta, grasas, aceites, neumáticos y repuestos en general. Depósito permanente de muebles de todas clases, vehículos para paseo y de trabajo. Puertas, ventanas y todo trabajo de carpintería y herrería.